

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 50 (1924)  
**Heft:** 28: I. Sondernummer: Eidgenössisches Schützenfest

**Artikel:** Hereinfahrt nach Aarau  
**Autor:** Fehlmann  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-458049>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vereinsfahrt nach Aarau

Von Fehlmann

Der Schützenverein Nieder-Fäflikon hatte einen großzügigen, wie man allgemein sagte, „amerikanisch angehauchten“ Präsidenten. Kein Wunder, daß man sich also entschloß, das Eidgenössische Schützenfest in Aarau in einem großen Reise-Autobus, den man aus der Kantonshauptstadt kommen ließ, zu besuchen.

Eines Morgens früh um sechs Uhr fand die feierliche Abfahrt statt, und ganz Nieder-Fäflikon war schon auf den Beinen, um von seinen wackern Männern für drei Tage Abschied zu nehmen und das mit zwei Handharmonikaspielern ausgerüstete, von der Vereinsfahne festlich überflatterte Auto die Dorfstraße hinunter verschwinden zu sehen.

In flottem Tempo ging die Reise bis nach Brotau, wo man bald nach acht Uhr anlangte. Der Antrag des Quästors, hier einen Zwischenhalt zu machen, um einen Frühschoppen einzunehmen, fand zwar bei einigen besonders eifrigeren Schützen Opposition, drang aber zufolge Mehrheitsbeschuß natürlich doch durch. Der „amerikanisch angehauchte“ Präsident benutzte im Sternen zu Brotau die Gelegenheit, eine erste patriotische Ansprache zu halten und die Vorteile der Mäßigkeiten in allen Genüssen bei Wettkämpfen aller Art im Allgemeinen und im Besonderen hervorzuheben. Als sich die beiden Handorgler zu einem Tusch vorbereiteten, fuhr plötzlich ein zweiter Autobus vor, ebenfalls mit einer Vereinsfahne festlich geschmückt. Mit großem Hallo begrüßte man die eintretenden 25 Aktivmitglieder des Schützenvereins Geldlifingen. An einen Aufbruch war unter diesen Umständen natürlich nicht zu denken, versteht es sich doch von selbst, daß zwei Vereine, die sich bei Ausführung ein und desselben Gedankens treffen, sich viel zu sagen haben und die seelische Verwandtschaft begießen müssen.

Immerhin konnte man sich nach mehreren Reden und verschiedenen Verbrüderungslitern zur Weiterfahrt anstreiken. Aber da tauchte die Streitfrage auf, welcher Verein nun vorausfahren solle. Hätte man hierüber nicht gesprochen, so hätte sich eine Lösung so oder so wohl von selbst ergeben und niemand würde etwas daran ausgesetzt haben. Nachdem aber das Thema zur Diskussion stand, war die Sache so einfach nicht. Der Gedanke des Ausjassens durch die Vereinsvorstände wurde als zu zeitraubend von der Hand gewiesen. Da einigte man sich auf das Alphabet. Aber da zeigten sich die Schwierigkeiten der Interpretation. Die Nieder-Fäflikoner nahmen nämlich den Standpunkt ein, das „Nieder“ gehöre nicht zu ihrem Namen und F komme vor G. Die Geldlifinger aber behaupteten, G komme vor N.

So schnell, wie man sich vorher verbrüdert hatte, schien man sich nun zu verfeinden. Die Nieder-Fäflikoner nannten die Geldlifinger wegen ihrer angeblichen Frömmigkeit „Mammonhüchler“, was von diesen, mit Anspielung auf ein vor einigen Jahren passiertes Ereignis in Fäflikon mit „Stallmairtischmöcker“ quittiert wurde. Als sich bereits die Fäuste auf beiden Seiten zu heben begannen, bewährte sich wieder der „Amerikanergeist“ des Fäflikoner-Präsidenten, der mit dem Chauffeur des Fäflikoner-Wagens einfach etwa fünfzig Meter vorausfuhr. Als die Fäflikoner dies bemerkten, sprangen sie sofort hinterher, stiegen ein, und die Fäflikoner fuhren als erste in der Richtung Aarau weiter. Schon hielt man im ersten Auto den Zwischenfall für erledigt, als die Geldlifinger immer näher rückten und durch unaufhörliche Hupensignale freie Vorfahrt verlangten. Der Fäflikoner Chauffeur aber er-

klärte mit einem Blick auf seinen Geschwindigkeitsmesser, es bestehe kein Grund, die andern vorfahren zu lassen, und fuhr konsequent auf der Mitte der Straße weiter.

Wieder erhoben sich drohende Fäuste, diesmal aus dem hintern Wagen, der von einem Aktivmitglied der Geldlifinger selbst gesteuert wurde.

Als man unter ständigem Gehupe des zweiten Wagens einige Kilometer gefahren war, bemerkte der Führer des ersten Wagens ein entgegenkommendes Personauto und fuhr etwas mehr nach rechts. Der Geldlifoner Chauffeur benutzte rasch den Raum um vorzufahren, war dank seines Vollgasgebens sofort auf der Höhe des ersten Wagens, und bemerkte in diesem Moment, aber schon zu spät, das daherkommende Auto. Er steuerte etwas nach rechts, fuhr in die Geldlifinger hinein, so daß beide Autobusse stark beschädigt wurden, während die Insassen auf beiden Seiten wie durch ein Wunder, mit dem Schrecken oder leichteren Schürfungen davonkamen.

Gemeinsames Unglück bringt die Menschen gewöhnlich einander näher als gemeinsames Glück, weil der Neid ausschaltet ist. So ging es auch den Nieder-Fäflikoner und den Geldlifingern. Der große Schrecken und das Umstürzen des einen Autos ließ allen Gross sofort vergessen, man half sich gegenseitig und versuchte sich zu trösten. Der Antrag des Fäflikoner Präsidenten, die Mitglieder beider Vereine sollen für den Gesamtschaden solidarisch aufkommen, wurde sogar mit Beifall aufgenommen. Freilich gab es lange Gesichter, als die beiden Chauffeure die Reparaturkosten beider Wagen auf etwa Fr. 2500.— schätzten, vorausgesetzt, daß keine jetzt noch nicht sichtbaren weitere Folgen einträten. Man war ratlos, bis der unerhörte Vorschlag fiel, man solle auf den Besuch des Schützenfestes überhaupt verzichten, oder von jedem Verein nur je einen Delegierten, der allfällige Besorgungen machen und den übrigen rapportieren solle. Man könne dann die zwei Nächte irgendwo im Freien kampieren, sich aus der Nähe Proviant verschaffen, und zu Hause brauche ja von der ganzen Sache niemand etwas zu wissen.

Unerhörtes hat immer etwas Anziehendes. Sogar bei Bauern. So fuhr denn eine Stunde später von jedem Verein ein „Delegierter“ per Bahn nach Aarau, kaufte dort einen Vorrat Festpostkarten und andere Andenken, schaute sich das ganze Festleben gründlich an, um einen möglichst genauen Bericht abgeben zu können, und reiste am nächsten Abend nach Brotau zurück, wo er die „Seinen“ in ihrem Lager am Waldrand traf. Am nächsten Tage marschierten dann kleine Gruppenlein, immer einige Stunden Abstand wahrnehmend, zu Fuß nach Fäflikon und Geldlifingen zurück.

Man war in beiden Ortschaften erstaunt, daß die Männer nicht so zurückkehrten, wie sie gegangen waren, d. h. per Autobus, hörte aber, es sei dies nicht möglich gewesen, weil nicht alle miteinander „fertig geworden“ seien. Und weil Bauern zu Hause nicht viel zu erzählen pflegen, wunderte sich weiter niemand, daß man von Aarau nicht viel zu hören bekam. Da kein einziger einen Kranz nach Hause gebracht hatte, dachte man, die Schützen schämen sich, überhaupt von Aarau zu reden. Und dazu war der Sommer da und viel Arbeit.

Die Fäflikoner und Geldlifinger Schützen aber pflegen seither eine innige Freundschaft, und das ist vielleicht ein Gewinn, der so viel wert ist, wie ein großer Schützen-erfolg, was man natürlich aber einem Schützen gegenüber nicht sagen darf.